

PERSONAL SUMMARY

TRAINED CONFERENCE INTERPRETER AND EXPERIENCED TRANSLATOR

Specialising in translation of academic texts from Italian to English, with further experience in technical, marketing and legal documents. Accredited freelance EU interpreter with Italian (B) and French (C).

Expert academic knowledge of European politics, society and culture; EU institutions; and UK government. Professional experience in government policy and administration, with particular focus on strategy and research.

KEY SKILLS

LANGUAGES	TRANSLATION	AREAS OF EXPERTISE
✧ English	✧ IT > EN	✧ Academic translation and writing
✧ Italian	✧ FR > EN	✧ Conference interpreting
✧ French	✧ SE > EN	✧ English language proofreading and editing
✧ Swedish		✧ Teaching English as a Foreign Language
INTERPRETING (<i>Simultaneous, Consecutive, Liaison</i>)	OTHER SERVICES	✧ Recognition of professional qualifications
✧ IT >< EN	✧ Proofreading / revisions	✧ Government administration and policy
✧ FR > EN	✧ Copywriting	✧ EU, European Studies, Brexit
	✧ Transcription	

WORK HISTORY

03.2012 – present	Freelance Translator & Interpreter <i>Various locations</i> <ul style="list-style-type: none"> ✧ Specialising in translation of academic articles and book chapters, primarily in the fields of political science, sociology, law and psychology, from Italian to English. ✧ Further direct client translation experience including: official documents (CVs; visa and university applications), 16th Century historical texts, science-fiction e-book, land planning report, film subtitles. Agency work including marketing websites and technical manuals. ✧ Conference interpreting experience including at European Economic and Social Committee, Brussels; Port Heritages Conference, Trieste; Sport Psychology and Sport Sciences Conference, Lignano; Trieste Espresso Expo Trade Fair; Le Voci dell’Inchiesta Film Festival, Pordenone; Trieste Film Festival.
07.2018 – present	Policy Adviser <i>Dept for Business, Energy & Industrial Strategy, London</i> Responsible for Member State engagement relating to Brexit negotiations for Mutual Recognition of Professional Qualifications
10.2016 – 07.2018	Team Lead <i>Foreign and Commonwealth Office, Milton Keynes</i> Responsible for Member State engagement relating to Brexit negotiations for Mutual Recognition of Professional Qualifications

02.2014 – 09.2014	Liaison Interpreting University Lecturer <i>University of Trieste, Trieste (Italy)</i> Training third year undergraduate students in liaison interpreting between English and Italian.
05.2012 – 02.2014	Copy Editor <i>Simon Mort Reports, Oxford</i> Editing international business documents: financial reports, minutes, tax letters etc. Reviewing and improving format, style, language and grammar. Adding value to documents.
02.2013 – 07.2013	Trainee <i>European Economic and Social Committee, Brussels (Belgium)</i> Editing and translating official documents and publications.

EDUCATION

09.2014 – 07.2016	MA Euroculture (European politics, society and culture), Erasmus Mundus Programme of Excellence Lincoln University Uppsala University, Sweden; University of Groningen, Netherlands; Savitribai Phule Pune University, India (research semester)
11.2009 – 03.2012	MA Conference Interpreting (Italian, English, French) University of Trieste, Italy Ecole Supérieure d'Interprètes et de Traducteurs (ESIT), Paris, France
09.2005 – 06.2009	BA (Hons) International Relations and Italian University of Leeds

TOOLS

Word Fast Anywhere

Word Fast Pro

Microsoft Office

REFERENCES

Available upon request